

3. *Гуревич С. М.* Газета: вчера, сегодня, завтра. М. : Аспект Пресс, 2004. 288 с.
4. *Ким М. Н.* Репортаж: технология жанра. СПб. : Изд-во В. А. Михайлова, 2005. 224 с.
5. *Майданова Л. М., Лазарева Э. А.* Практическая стилистика жанров СМИ : учеб. пособие. Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 1996. 55 с.
6. *Ожегов С. И.* Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений. 4-е изд., доп. М. : ООО «Издательство ЭЛПИС», 2003. 944 с.
7. *Русская Грамматика* : в 2 т. Т. 2 : Синтаксис / под ред. Н. Ю. Шведовой. М. : Наука, 1980. 717 с.
8. *Смирнов В. В.* Жанры радиожурналистики. М. : Аспект Пресс, 2002. 288 с.
9. *Солганик Г. Я.* Стилль репортажа. М. : Изд-во Моск. ун-та, 1970. 74 с.
10. *Ушаков Д. Н.* Толковый словарь современного русского языка [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ushakovdictionary.ru/ushakov.php> (дата обращения: 24.01.2014).
11. *Тертычный А. А.* Жанры периодической печати : учеб. пособие. 2-е изд., испр. и доп. М. : Аспект Пресс, 2002. 320 с.
12. *Ярошенко В. Н.* Информационные жанры радиожурналистики. М. : Искусство, 1976. 68 с.

**Э. З. Гимаева**

Научный руководитель: Е. В. Евдокимова,  
кандидат филологических наук, доцент (БашГУ)

## **ДИАЛЕКТНАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ О ВНЕШНОСТИ И ХАРАКТЕРЕ ЧЕЛОВЕКА (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКИХ ГОВОРОВ БАШКИРИИ)**

Русские народные говоры являются ценным источником для изучения различных процессов в области исторической и современной лексикологии, этимологии, словообразования, других аспектов языка и представляют также интерес для историков, этнографов, культурологов, литературоведов. Они воплощают культурно-историческую память народа, основы его миропонимания. В диалектной лексике и фразеологии ярко проявляется национально-культурная специфика языка.

В нашем исследовании предпринята попытка анализа русских диалектных фразеологизмов, характеризующих человека. В литературном языке это достаточно обширный пласт, охватывающий различные свойства и качества человека – его внешность, состояние, характер, поведение, деятельность. «Человек запечатлел в языке свой физический облик, свои внутренние состояния, свои эмоции и свой интеллект, свое отношение к предметному и не предметному миру, природе – земной и космической, свои действия, свое отношение к коллективу людей и другому человеку» [1, с. 3]. Нас интересовало, как представлено описание человека в русской диалектной картине мира. Материалы для анализа были извлечены из «Словаря русских говоров Башкирии», составленного коллективом авторов под научным руководством профессора З. П. Здобновой на кафедре

общего и сравнительно-исторического языкознания БашГУ.

Внешний облик человека, его внешние свойства характеризуют фразеологизмы, которые указывают на особенности телосложения и фигуры (*ходить как доска* ‘об очень худом человеке’, *в кожу не лезет, в туше ‘очень полный’*), лица человека (*волчья пасть, волчий рот* ‘заячья губа’, *земля выступила на лице* ‘о появлении темных пятен на лице у человека перед смертью’, *ковыряный лапоть, лаптем стеганный, оспа всковыряла* или *галки на лицо наклали* ‘о лице рябого, веснушчатого человека’), а также на его рост (*гагара длинный* ‘очень высокий’). Во многих случаях во внешности отражается физическое состояние человека, фразеологические единицы указывают на недостатки и отклонения во внешнем облике, на проявления болезни. Недостатки могут быть врожденными (*ноги рогачём* ‘у кого-то кривые ноги’), а иногда связаны с болезнью – *тело цветет, насыпать на тело* ‘о появлении сыпи (чаще у ребенка)’. Об испорченном зрении, об ослепшем человеке могут сказать *глаза потеряны, глаза тупы, свет выкатился*. На дефект речи ребенка или взрослого, на невнятное произношение указывает фразеологизм *говорить с налетом*.

Внешность всегда связана с манерой одеваться, окружающие обращают внимание на стремление человека выделиться, одеться получше – *вылупить харю* ‘щеголевато одеться’, а также на тех, кто не следит за собой: *малахаем ходит* скажут о небрежно, неряшливо одетом человеке, *ходить соломенной вдовой* – о неряшливой, непричесанной женщине.

Характер определяет внутренние качества человека. Говоря о характере, обычно подразумевают свойства личности, которые накладывают определенный отпечаток на все ее проявления и выражают специфическое для нее отношение к миру и к другим людям.

Черты характера – это те существенные свойства человека, из которых с определенной логикой и внутренней последовательностью вытекает линия его поведения. «Наличие у человека характера предполагает наличие чего-то значимого для него в мире, в жизни, чего-то, от чего зависят мотивы его поступков, цели его действий, задачи, которые он себе ставит или на себя принимает» [2, с. 620–621].

Характер представляет собой внутренние свойства личности, которые проявляются в системе отношений: в отношении к другим людям (при этом можно выделить такие черты характера, как общительность или замкнутость, правдивость или лживость, тактичность или грубость и т. д.), в отношении к делу (например, трудолюбие или лень, ответственность или недобросовестность), в отношении к себе (скромность или самовлюбленность, завышенная самооценка, самоуверенность, гордость или униженность и т. д.), в отношении к собственности (щедрость или скупость, жадность, бережливость или расточительность и т. д.).

Характер человека, мотивы его поступков нельзя раскрыть и понять

без учета взаимоотношений людей внутри коллектива, социума. Поэтому в первую очередь мы выделили фразеологизмы, которые определяют человека по отношению к другим людям: *масла на голову нальет* ‘о хитром человеке, который много обещает, но не делает’, *жить на леву руку* ‘жить нечестно’, *жить/проживать на толчёном* ‘жить за счет других’, *затягивать сплетнями* ‘говорить напраслину’, *навести грубность* ‘грубить’. Отметим также фразеологические единицы, в которых нет указания на конкретный недостаток, они фиксируют неодобрительное отношение к человеку плохому, нехорошему – *дегтяной логушок*, *оторви и выбрось*.

Человека по отношению к делу характеризуют фразеологизмы, имеющие оттенок неодобрительности. Так, *гуня мокрая* скажут о нерасторопном человеке, *нехлебный баран* – это человек бестолковый, а *баклан соко-ревый* – человек большой и глуповатый. Есть различия по полу: лентяйку назовут *беспоместная кокушка*, а лентяя – *необделанный баклан* или *голова как баклан*. Только фразеологизм *жить без умолку* ‘работать постоянно, без отдыха’ отражает положительную характеристику человека в этой подгруппе.

Характер включает те свойства и установки личности, которые определяют, как в различных условиях проявляется воля. То, как человек относится к себе, характеризуют, например, фразеологизмы *ум не терять* ‘вести себя прилично, скромно’, *держать шишку* ‘быть лидером’, *быть в моде* ‘быть почитаемым, видным’.

Фразеологические единицы могут указывать и на отношение человека к собственности, к материальному достатку: *рубашку с себя сымет* ‘о человеке нежадном, отзывчивом’, *темный житель* ‘о богаче’, *как на блюде катается* ‘очень хорошо живет’, *колыхать век* ‘тяжело жить’.

Истоки диалектных фразеологизмов, связанных с характеристикой внешнего облика и характера лица, лежат в сфере деревенского быта, быта, окружающего природного мира. Компонентами фразеологических единиц являются наименования утвари и орудий труда, одежды и обуви, деревьев, растений, животных и птиц, например: *ковыряный лапоть*, *ноги рогачём*, *ходить малахаем*, *галки на лицо наклали*, *гагара длинный*, *нехлебный баран*, *необделанный баклан*.

Многие фразеологизмы имеют вполне прозрачную внутреннюю форму, в их семантике нетрудно уловить связь со значениями слов-компонентов или понять истоки образа: *оспа всковыряла*, *ходить как доска*, *гагара длинный*, *в кожу не лезет* и др.

Но мотивация некоторых более сложная, и тогда требуется специальный анализ. Так, *нехлебный баран* ‘бестолковый человек’ – это переносное значение, а прямое – ‘баран, не идущий на приманку хлебом’; фразеологизм *ноги рогачём* ‘у кого-либо кривые ноги’ обнаруживает связь с формой ухвата, который и называется в говорах *рогач*. Трудно объяснить зна-

чения фразеологизмов *гуня мокрая, темный житель, баклан сокоревый* и др., т. к. нелегко выявить, как эти значения соотносятся с семантикой компонентов.

Анализ компонентного состава фразеологических единиц позволил нам объединить их в следующие группы:

- 1) фразеологизмы, в которых хотя бы один из компонентов – диалектное слово, например: *гуня мокрая, дегтяной логушок, необделанный баклан, ноги рогачём*;
- 2) сочетания, включающие только общенародные слова и не являющиеся в литературном языке фразеологизмами, например: *в кожу не лезет, глаза потеряны, держать шишку, колыхать век, лаптем стеганный*;
- 3) фразеологизмы, которые встречаются в литературном языке, но претерпели семантические или структурные изменения в диалектной речи, например: *быть в моде, как на блюде катается, оторви и выбрось, рубашку с себя сымет*.

Изучение диалектной фразеологии свидетельствует о том, что связь языка с историей и культурой, со всеми аспектами человеческой деятельности проявляется при исследовании тех языковых средств, которые отражают внешний облик и внутренние качества человека.

### Список литературы

1. Арутюнова Н. Д. Предисловие // Логический анализ языка. Образ человека в культуре и языке / отв. ред. Н. Д. Арутюнова, И. Б. Левонтина. М., 1999. С. 3–10.
2. Рубинштейн С. Л. Учение о характере // Основы общей психологии. СПб., 2000. С. 620–633.

**А. С. Гусева**

Научный руководитель: Е. В. Жучкова,  
кандидат филологических наук, доцент (УрФУ)

### **STYLISTIC AND LEXICO-GRAMMATICAL PECULIARITIES OF PUBLIC POLITICAL SPEECHES BY BARACK OBAMA, GEORGE BUSH AND HILLARY CLINTON**

The fear of public speaking is the most common fear and prevents many people from achieving their potential. A majority of scientists in this field (C. Jaffe, M. McKay, P. Zielinski etc. [1; 2; 3; 4]) advise to study properly speeches of outstanding political leaders as an example of successful public speaking.

All types of public speaking and especially political speeches are traditionally characterized by a great number of linguistic devices which make them persuasive and expressive. To be more specific, all these devices can be divided